

# BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS

AFMTELETHON  
BENEFICIAIRE FIDELITE SURVIE 7 ET 8 2018



Cyrille Bernard

SOLIDARITÉ

## Téléthon

La Ville  
et les  
Balbyniens  
s'engagent  
à fond P. 2-3

## L'Ourcq en mouvement

**URBANISME** L'arrivée de la ZAC Écocité va métamorphoser le canal de Ourcq en mixant bureaux, activités industrielles et artisanales, commerces, logements, équipements et espaces publics. Zoom sur une reconquête. PAGES 2-3



© Sylia Grimberg

FOOTBALL

## Coupe de France

Clermont après les Kanaks pour l'AFB P. 13



© Sylia Grimberg

SOLIDARITÉ

## Abreuvoir

Les invendus du marché redistribués aux plus démunis P. 7

## Spectacles

Les Balbyniens en vedette à la MC93

PAGE 11



©Stephanie de Bourtray



©Stephanie de Bourtray

**Avant-après.** Dans le cadre de la lutte contre les dépôts sauvages que mènent les services municipaux, en lien avec Est ensemble en charge de la collecte, et pour mieux faire prendre conscience et sensibiliser contre ces incivilités, des images ont été prises avant et après l'enlèvement des déchets, mardi 13 novembre.



© Sylla Grimberg

**Cadre de vie.** La ville de Bobigny a lancé, le 15 novembre, une grande campagne propreté dans laquelle dix Balbyniens unissent leurs « super-pouvoirs » pour l'embellissement des espaces publics. Une manière de sensibiliser et d'inviter les habitants à se mobiliser pour cette grande cause : la propreté.

**AFM TÉLÉTHON**  
INNOVER POUR GUÉRIR

7 ET 8  
DÉCEMBRE  
2018



Christophe Hargoues / AFM-Téléthon

## Bobigny s'engage pour le Téléthon

**SOLIDARITÉ** Cette année, la Ville s'implique à 100 % pour le Téléthon en organisant de nombreux challenges sportifs. Agents municipaux et habitants sont invités à y participer !

« Soyons les champions du monde de la solidarité », tel est le slogan du prochain Téléthon qui se déroulera le week-end des 8 et 9 décembre avec en point d'orgue le marathon télévisé. L'objectif étant de récolter le maximum de fonds pour l'Association française contre les myopathies (AFM) qui se bat contre ces pathologies neuromusculaires très invalidantes. Il est donc plus que jamais nécessaire de relever les défis sportifs que propose la Ville à partir du 1<sup>er</sup> décembre. Cette année, la commune s'implique avec force et invite son personnel et les habitants à mouiller le maillot pour

ces malades en partenariat avec l'Athlétique club de Bobigny (ACB).

**À BICYCLETTE.** Les premières actions se dérouleront justement avec l'ACB au centre nautique Jacques-Brel. Au menu du 1<sup>er</sup> décembre : baptême de plongée, initiation au hockey subaquatique, aquagym, etc. La ville de Bobigny orchestre de son côté deux grandes initiatives. Le premier défi, qui aura lieu du 3 au 7 décembre, est ouvert uniquement aux agents de la Ville. Il s'agira de pédaler au minimum un kilomètre sur un vélo de salle. Puisqu'à chaque kilomètre parcouru, la municipalité reversera deux euros à l'AFM-Téléthon. Deux bicy-



clettes de ce type, munies de compteurs kilométriques, seront installées dans le hall de l'hôtel de ville. La direction des sports espère atteindre les 3 000 km ! Les habitants, eux, sont invités à s'impliquer samedi 8 décembre. La ville de Bobigny organise tout au long de la journée des challenges sportifs au stade Henri-Wallon. Petits et grands sont conviés à un tournoi de futsal animé par l'association Karma, à une mêlée géante coachée par l'ACB rugby, ainsi qu'à un concours de tir à l'arc et à une course de rollers menés par des éducateurs sportifs de la Ville.

**NOBLE CAUSE.** De nombreuses autres sections de l'ACB seront également sur le pont, samedi 8 décembre, dont

l'escalade, l'escrime, le karaté, la danse, le judo, etc. Sans oublier le tennis, pionnier du Téléthon à Bobigny. « *Je ne suis plus à la tête du club pour motif professionnel depuis juin, mais je ferai un don évidemment, indique l'ancien président de l'ACB tennis, Michel Deleury. Pour moi, c'était naturel de se battre tous les ans depuis 2003 pour le Téléthon. C'est une noble cause. Et comme les muscles sont touchés dans les myopathies, ça me semblait en lien avec le sport.* » L'entrée symbolique à toutes ces activités sportives sera de un euro minimum, que ce soit le 1<sup>er</sup> ou le 8 décembre. Les recettes seront évidemment reversées à l'AFM-Téléthon.

**FRÉDÉRIQUE PELLETIER**

## Les rendez-vous balbyniens

- Samedi 1<sup>er</sup> décembre de 10 h à 15 h au centre nautique Jacques-Brel : baptêmes de plongée, aquagym, initiation au hockey subaquatique, aquabike, etc.
- Samedi 8 décembre : > Stade Henri-Wallon de 9 h à 18 h : futsal, rugby, tir à l'arc, roller, etc. En présence du service municipal de prévention santé.
- > Gymnase Makowski de 9 h à 19 h 30 : escalade, escrime, karaté, danse, musculation, basket + paella géante.
- > Gymnase Timbaud, de 9 h à 18 h : badminton, ju-jitsu.
- > Gymnase Arthur-Ashe de 9 h à 18 h : tennis.

# Propreté : la Ville doublement primée

**CADRE DE VIE** L'Association des villes pour la propreté urbaine a récemment récompensé la ville de Bobigny, en lui décernant deux trophées pour son engagement et ses actions innovantes.



Agents municipaux et citoyens balbyniens main dans la main lors du World Clean Up Day, le 15 septembre dernier.

© Stéphanie de Boutray

La ville de Bobigny vient de décrocher deux prix récompensant son travail en matière de propreté. Décernés par l'Association des villes pour la propreté urbaine, les Trophées de l'AVPU distinguent les collectivités locales pour leurs efforts dans l'amélioration de la propreté urbaine. Et Bobigny l'a été plutôt deux fois qu'une ! Elle a, en effet, été distinguée, mercredi 21 novembre à Versailles, dans les catégories Actions participatives et Sensibilisation. « *Ces prix couronnent le travail et l'engagement au quotidien des services municipaux. Ils récompensent, notamment, notre démarche associant les citoyens et les bailleurs à la question de la propreté et du cadre de vie* », commente, non sans fierté, Christine Gaberel, l'adjointe au maire en charge des espaces publics. Elle rappelle « *l'action innovante* » menée l'été dernier auprès de la population d'origine chinoise par des éco-animateurs, accompagnés d'interprètes, qui ont fait du porte à porte dans quatre copropriétés pour sensibiliser au tri sélectif. C'est cette initiative qui a été primée dans la catégorie Sensibilisation.

**VILLE ÉCO PROPRE.** Dans la catégorie Actions participatives, la présence des habitants, et notamment



© Stéphanie de Boutray

d'enfants, à la Journée mondiale de la propreté (World Clean Up Day), samedi 15 septembre, a elle aussi été récompensée. « *La jonction des efforts de tout le monde permet d'améliorer la propreté de notre ville. Je pense que le message est passé* », développe l'élue. « *Cela nous encourage à continuer à aller de l'avant en espérant, pourquoi pas, une troisième étoile propreté* », poursuit-elle. En effet, Bobigny n'en est pas à sa première distinction puisque l'AVPU lui avait déjà décerné deux étoiles de son label « Ville éco propre ». En adhérant en 2016 à cette association regroupant élus et agents territoriaux autour de la réflexion sur la propreté urbaine, la ville de Bobigny affichait sa volonté de pouvoir mesurer son niveau de propreté et de le soumettre à l'analyse d'autres collectivités locales. **K. N.**

## En bref

**Beauty solidarité**

La Ville réédite, mardi 4 décembre, l'opération Beauty solidarité en partenariat avec le lycée André-Sabatier. Les élèves en bac pro coiffure et soins esthétiques viendront salle Pablo-Neruda, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, bichonner les résidents des foyers de retraités, ainsi que les personnes aux revenus modestes invitées par des associations partenaires.

**Réunion sur l'emploi**

Vous vous posez des questions sur votre avenir professionnel, vous avez besoin d'aide pour trouver une formation, pour rédiger un CV ou une lettre de motivation ? La bibliothèque Elsa-Triolet accueille une réunion d'information, mercredi 12 décembre de 10 h à 12 h. En lien avec la Maison de l'emploi de Pantin.

→ Inscriptions et renseignements : 01 83 74 56 30.

**Des mots et des maux**

Daniel Conrod, en résidence à la MC 93 de septembre 2015 à décembre 2017, a travaillé avec des travailleurs sociaux de Bobigny. Il a aussi multiplié les rencontres avec des habitants à travers des banquets. Ce sont tous ces rendez-vous et ses réflexions qu'il évoque dans son livre qui vient de paraître, *On ne répare pas le monde*. L'auteur en fera une lecture publique, vendredi 7 décembre, à 19 h 30 à la MC 93.

→ Gratuit sur réservation : 01 41 60 72 72 ou mc93.com

**Des flashs de danse**

Les professeurs de danse du conservatoire Jean-Wiener ouvrent les portes de leurs cours du 3 au 15 décembre. L'occasion de voir si vous préférez les arabesques ou les vrilles. Et le moment de choisir, pour l'an prochain, entre la danse classique ou contemporaine, le modern-jazz ou le hip-hop.

Renseignements : 01 48 31 16 62.

**Sortie à Lille**

L'association Fleur karaïb organise une sortie à Lille le samedi 8 décembre pour faire découvrir le marché de Noël. Rendez-vous rue de Rome à Bobigny pour un départ à 8 h 30. Retour à 19 h 30. Tarifs : 20 € adultes, 10 € enfants, 25 € famille de deux adultes et deux enfants.

→ Réservations auprès de M. Labejot au 06 60 88 22 67 jusqu'au mardi 4 décembre.

# « Bobigny Cœur de ville », le nouveau quartier pour tous

**URBANISME** En octobre 2017, les Balbyniens découvraient le tout nouveau quartier qui doit sortir de terre avec des commerces au rez-de-chaussée d'immeubles, de part et d'autre d'une rue piétonne et végétalisée. Retour sur la nature de ce projet avec Yannick Ollivier, directeur régional des grandes affaires de Paris Métropole pour Altarea Cogedim, l'opérateur du programme.

**Un an après la présentation du projet aux Balbyniens, où en est le projet de métamorphose du centre-ville ?**

Nous venons, il y a quelques jours, de franchir une étape majeure, avec le dépôt des permis de construire et des demandes d'autorisation commerciale. Dès que nous aurons en main les autorisations définitives, au printemps 2019, nous pourrons finaliser, au cours du troisième ou du quatrième trimestre, les acquisitions foncières. Les travaux pourront alors commencer ! Rappelons qu'ils se dérouleront en deux phases, avec tout d'abord la démolition de la partie côté préfecture et la réalisation de nouvelles constructions et d'une moyenne surface alimentaire. Viendra ensuite la démolition de la partie située côté hôtel de ville.

**Quels seront les atouts de ce Cœur de ville ?**

Le programme immobilier offrira une vraie mixité, avec en tout 1 080 logements, qui seront soit en accession à la propriété, soit des logements sociaux ou intermédiaires. Les personnes intéressées par l'achat d'un logement peuvent d'ores et déjà s'ins-

crire sur : bobigny-coeurdeville.com. Une résidence étudiante de 200 chambres est également prévue, tandis que 13 500 m<sup>2</sup> seront consacrés aux commerces et 10 000 m<sup>2</sup> à des bureaux. Un parking public de 230 places sera situé sous la moyenne surface alimentaire. La rue commerçante reliera les deux points forts que sont cette surface alimentaire et le cinéma, qui comptera six salles. Enfin, la place centrale va créer un lieu d'échange, de convivialité et de convergence avec les quartiers environnants.

**De quelle manière les habitants pourront-ils s'informer de l'avancée du chantier ?**

Il y aura une curiosité et une information légitimes à satisfaire. Un comité de chantier sera ainsi constitué, avec des représentants des riverains. Des visites de chantier seront proposées aux étapes significatives. Une boîte aux lettres physique et une autre numérique seront enfin disponibles, afin que chacun puisse faire part de ses remarques.

**Le nouveau Cœur de ville sera labellisé Éco quartier : qu'est-ce que cela implique ?**

Différents engagements sont pris en

termes de mixité, de mobilité, d'usage. Comme ramener la nature en centre-ville, favoriser la biodiversité en végétalisant les toitures, et en y installant des nichoirs et des ruches. Mais aussi offrir des vélos ou des voitures en autopartage. Un atelier de réparation pour les vélos est également prévu, ainsi qu'une ressourcerie, pour donner une seconde vie à des objets. Enfin, les logements seront économes en énergie et utiliseront la géothermie pour le chauffage.

## Altarea Cogedim

- 1<sup>er</sup> développeur immobilier des territoires
- 1 900 collaborateurs
- 1<sup>er</sup> des foncières de commerce en développement
- Dans le Top 2 des promoteurs de logements
- 1<sup>er</sup> développeur en bureau
- 1<sup>er</sup> développeur de projets mixtes urbains en France

# Honneur aux lauréats du brevet

**COLLÈGES** En présence de nombreux élus, la Ville a célébré les élèves qui ont obtenu leur brevet des collèges en 2018. Un premier diplôme source de fierté pour eux et leurs parents.

C'est un moment solennel et symbolique qu'ont vécu, du 26 au 29 novembre, les lauréats balbyniens du brevet des collèges 2018. Au cours de trois cérémonies républicaines organisées par la municipalité, près de 350 élèves se sont ainsi succédé sur la scène de la salle Pablo-Neruda pour se voir remettre leur fameux diplôme en présence du maire et de nombreux élus. Le tout sous les applaudissements nourris de leurs anciens camarades de classe attendant leur tour. Le collège Delaune ayant déjà effectué cette remise au sein de son établissement, ce sont tout d'abord les 145 anciens élèves du collège République qui ont ouvert le bal, le lundi 26 novembre.

**FIERTÉ ET RECONNAISSANCE.** Deux autres cérémonies ont suivi, les mardis 27 et jeudi 29 novembre pour les collèges Pierre-Sémard et Jean-Pierre-Timbaud, qui comptent respectivement 107 et 95 diplômés. « Ça fait vraiment plaisir de tenir ce premier diplôme entre les mains, confie Momo Fofana, ancien élève de République. C'est le fruit du travail d'une année et



ça motive pour la suite de ma scolarité pour obtenir d'autres diplômes. » Une fierté ressentie également du côté des parents. Comme pour Clémentine, qui prend quelques photos de son fils, Stanislas, au moment où il reçoit son diplôme. « Je suis heureuse aujourd'hui. Cette cérémonie est une très bonne initiative. Ça apporte aux jeunes des sentiments de fierté et de reconnaissance, qui peuvent les aider à

l'avenir. » Ambiance de retrouvailles aussi entre les élèves, qui ont suivi des voies différentes à l'issue de leurs années collège. « Nous ne sommes pas tous dans le même lycée et c'est sympa de se revoir, de se retrouver et de se donner des nouvelles », souligne ainsi Momo, désormais en seconde générale au lycée Louise-Michel.

SÉBASTIEN CHAMOIS

## En bref

### Restos du cœur

La campagne hivernale des Restos du cœur a démarré mardi 27 novembre. Les bénéficiaires sont accueillis les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 8 h 30 à 11 h dans les locaux des Restos, à la Cité administrative n° 2, bâtiment K.

### Recherche bénévoles

Association jeunesse et entreprises

L'Association jeunesse et entreprises (AJE) recherche des bénévoles pour animer les actions du Club AJE dans les collèges, lycées et universités. Ces actions permettent d'informer les jeunes sur les réalités du monde de l'entreprise en prévision d'insertions professionnelles réussies.

→ Contact : clubajeg3@jeunesse-entreprises.com

### Restos du cœur

Les Restos du cœur recherchent des bénévoles, hommes et femmes, disponibles le matin dès 8 h pour la réception et le déchargement des marchandises, la distribution des denrées alimentaires, la gestion des stocks, ainsi que les tâches administratives.

→ Tél. : 01 43 93 97 87

### Journal des travaux

Réseau électrique

Des travaux d'extension du réseau électrique sont en cours le long des trottoirs de l'avenue Jean-Jaurès, de la rue Nelson-Mandela et de la rue de La ferme, jusqu'au 21 décembre.

Conduites d'assainissement

Des travaux de curage et de maçonnerie sont en cours sur le réseau d'assainissement départemental, sur le tronçon du boulevard Lénine compris entre les rues de l'Union et Alcide-Vellard, du 3 au 14 décembre.

Rue de Chablis

Dans le cadre du projet de rénovation urbaine du quartier du Pont-de-Pierre, la Ville réalise, jusqu'à fin janvier 2019, des travaux rue de Chablis. Objectif : apaiser la circulation, rendre les trottoirs accessibles à tous et créer des places de stationnement. La rénovation de la chaussée vise aussi à permettre le passage des transports en commun. Des plantations d'arbres seront réalisées et des déviations seront mises en place.

## Banquet des seniors : inscriptions ouvertes !

Après le magnifique cadre feutré de la Grange de Montmartre (Oise) en 2018 (photo), le banquet des retraités s'est trouvé, pour son édition 2019, un nouvel établissement chic hors de Bobigny. C'est l'année dernière que la municipalité a lancé cette nouvelle formule qui permet de faire appel à un traiteur et d'organiser le traditionnel rendez-vous de nos aînés loin de la ville, pour permettre un vrai moment d'évasion. Mais chut ! Car pour garder le suspense, le nom de l'endroit, situé dans le bois de Vincennes, ne sera pas immédiatement dévoilé... Du lundi 28 janvier au vendredi 1<sup>er</sup> février 2019, cinq jours de réjouissances attendent donc un millier de retraités balbyniens, qui auront à choisir entre une après-midi festive de 12 h à 18 h (du lundi au jeudi) ou bien une soirée, le vendredi de 18 h à minuit. Côté transport, deux retours en car sont prévus pour les après-midi festive : à 16 h après le repas ou à 18 h après le bal. Les inscriptions sont ouvertes auprès du CCAS (1<sup>er</sup> étage hôtel de ville) entre le mercredi 26 décembre 2018 et le vendredi 18 janvier 2019.



# Le budget réajusté

**VIE POLITIQUE** Le dernier conseil municipal a voté le réajustement du budget 2018, qui réaffirme les priorités de la municipalité et poursuit la trajectoire de désendettement. Des subventions pour des projets concernant l'enfance ont également été adoptées.



© Henri Perrot

Réporté d'une semaine pour cause d'absence de quorum, le conseil municipal s'est tenu mercredi 21 novembre. Les élus ont délibéré sur une douzaine de mémoires, dont celui qui permet le réajustement du budget 2018. « Cette décision modificative traduit un choix politique fort », souligne l'adjoint au maire aux finances, Christian Bartholmé. En effet, elle tient compte de l'évolution des dépenses de fonctionnement définie par la contractualisation avec l'État, du maintien d'une trajectoire de désendettement, et de la mobilisation des moyens humains et financiers au service des priorités de la mandature, comme l'éducation, la sécurité publique et l'amélioration du cadre de vie. Affecter les recettes supplémentaires et les économies de fonctionnement dégagées à l'autofinancement des projets d'investissement permet de réduire le recours à l'emprunt. L'encours de la dette poursuit ainsi sa baisse : il atteindra 94,1 millions d'euros à la fin de l'année, contre 108 M€ en 2015, 102 M€ en 2016 et 99,90 M€ en 2017. « Cette décision modificative permet également d'absorber la hausse maîtrisée de la masse salariale (+1,85 M€ par rapport au budget primitif) en la finançant par des économies dans les dépenses de fon-

ctionnement, hors masse salariale, et par des hausses des recettes réelles de fonctionnement », est-il expliqué dans ce mémoire.

**SUBVENTION POUR LES ÉCOLES.** Par ailleurs, les élus ont voté les subventions à des projets à destination de l'enfance. Il s'agit d'une convention de 3 000 euros annuelle pour le projet Démos (Dispositif d'éducation musicale et orchestrale à vocation sociale) qui, depuis 2010, permet un apprentissage intensif de la pratique orchestrale aux jeunes habitants des quartiers de la Politique de la ville. En partenariat avec la Cité de la musique-Philharmonie de Paris, quinze enfants (neuf de l'accueil de loisirs Marcel-Cachin et six du centre social Le Village), âgés de 7 à 12 ans, s'initieront à la musique classique. Pour soutenir les projets des écoles, la Ville a mis en place un dispositif de subvention pour des chantiers permettant de travailler avec les enfants autour des thématiques d'accès à la culture, de parcours d'éducation artistique et culturelle, d'éducation au développement durable, de lutte contre les stéréotypes, etc. Sur les 67 projets déposés cette année, 57 ont été retenus pour un montant d'aide globale de 23 000 euros, contre 28 projets en 2017, et un financement à hauteur de 15 000 euros.

# Journée de lutte contre le sida

Journée mondiale de mobilisation et de lutte contre le virus du sida, le 1<sup>er</sup> décembre voit se multiplier les initiatives de sensibilisation. À Bobigny, le Centre gratuit d'information, de dépistage et de diagnostic des infections par les virus du VIH, des hépatites et des IST (CeGIDD) de Seine-Saint-Denis organise deux opérations, l'une à destination des professionnels et l'autre pour le grand public. Vendredi 30 novembre de 9 h à 17 h, le CeGIDD ouvre ses portes aux professionnels. Au programme : visite de la structure située au 2, promenade Jean-Rostand à Bobigny, échanges avec les équipes, participation à des animations, et découverte d'une exposition.

Destinée à tous, la journée portes ouvertes du lundi 3 décembre se déploie sur deux sites : dans les locaux du CeGIDD (de 9 h à 17 h), et sur le parvis situé entre la gare routière Pablo-Picasso et le centre commercial Bobigny 2 (de 10 h à 17 h). Les acteurs du CeGIDD mettront en lumière leur combat quotidien contre le sida et sensibiliseront sur les questions de prévention. Ils proposeront des dépistages du VIH par sérologie et test rapide.

# Une résidence-accueil pour les plus fragiles

**SOLIDARITÉ** La résidence gérée par l'association « Vivre et devenir » a été officiellement inaugurée le 16 novembre en présence de Stéphane De Paoli.

« Nous aidons nos résidents à trouver des repères en leur permettant de vivre de façon autonome dans un logement, pour qu'ils se réhabituent notamment aux tâches quotidiennes. Nous voulons aussi qu'ils puissent reprendre une vie sociale et avoir des activités à l'extérieur, et nous nous assurons qu'ils prennent soin de leur santé. C'est un projet très ambitieux », explique Marie-Sophie Desaulle, la présidente de l'association Vivre et devenir, qui gère la résidence accueil réalisée par le bailleur social LogiRep. Des mots prononcés le 16 novembre dernier lors de l'inauguration de la résidence située 9, avenue Édouard-Vaillant, en présence de Stéphane De Paoli. L'établissement compte 25 logements privatifs, un espace vert,

une salle commune et un local à vélo. L'idée est que ces personnes en situation de handicap psychique et précarisées puissent mener une existence la plus normale possible. Ils sont en outre accompagnés par des éducatrices et suivis par des médecins dans le cadre d'un partenariat avec l'hôpital de Ville-Evrard. « C'est une chance pour moi d'être ici, je me sens bien, comme chez moi. J'ai des handicaps psychiques et des problèmes de santé. J'ai passé mon enfance dans des foyers après avoir été abandonnée par mes parents. Ici, personne ne me juge, on se soutient tous mutuellement », explique Brigitte, l'une des résidentes. À l'issue de la cérémonie, Marie-Sophie Desaulle a révélé le nom que les résidents ont choisi pour l'établissement : « Aux rives de l'Ourcq ».

**DANIEL GEORGES**



Marie-Sophie Desaulle, présidente de l'association Vivre et devenir.

© Stephanie de Bourtray

# Anti-gaspillage solidaire

**ÉDOUARD-VAILLANT** L'association Moissons solidaires récupère en fin de marché les invendus du jour pour les redistribuer aux plus démunis.

Chems, huit ans, est venue faire le marché avec sa grand-mère. Vers treize heures, sur le chemin du retour, un drôle de vélo a attiré son attention : il n'avance pas, mais cela n'empêche pas la petite fille assise sur la selle de pédaler à fond. « Tu veux essayer ? Ça fait un jus de fruits ; venez Madame, c'est gratuit, venez goûter... » En quelques coups de pédales, Chems fait tourner les lames du blender fixé sur le porte-bagages : il ne reste plus qu'à distribuer le résultat dans des petits gobelets. L'animation n'a pas seulement pour but de réchauffer du froid piquant qui règne ce dimanche sur le marché Édouard-Vaillant, mais de mettre en lumière une action solidaire et conviviale pour lutter contre le gaspillage alimentaire. Concrètement, il s'agit de récupérer en fin de marché les invendus du jour pour les redistribuer. « Les fruits

et légumes frais, c'est cher, observe Alda, attirée par l'attroupement devant le stand. Pourquoi les jeter quand on peut en faire profiter ceux qui n'en ont pas les moyens ? C'est une bonne idée. » « Presque tous les commerçants de fruits et légumes jouent le jeu et nous gardent des caquettes », se félicite Anna Salwerowicz, de Moissons solidaires. Cette association qui entreprend la démarche à la demande de la Ville dans le cadre de ses actions contre le gaspillage alimentaire en partenariat avec Est ensemble, est appuyée par des associations balbyniennes comme les Femmes Relais. Vers 14 h 30, les bénévoles - parmi lesquels Hervé Leuci, conseiller municipal délégué à l'environnement - participent au tri de la récolte : 400 kg de mangues, kiwis, avocats, kaki et clémentines, qui ont profité à une cinquantaine de personnes

SYLVIE SPEKTER



© Sylla Grimberg



© Sylla Grimberg



© Sylla Grimberg

## Les petits sensibilisés au tri

**DÉVELOPPEMENT DURABLE** Le 21 novembre dernier, Est ensemble a invité les enfants des centres de loisirs à la Maison du parc de La Bergère pour les sensibiliser au gaspillage et au tri sélectif.

« Bonjour, je suis Monsieur anti-gaspillage ! » Ainsi se présente Kokou Hounkanli, salarié d'Est ensemble, en s'adressant à des enfants du centre de loisirs Victor-Hugo. Ces derniers sont venus assister à une animation, le 21 novembre dernier, à la Maison du parc départemental de La Bergère, dans le cadre de la Semaine européenne de réduction des déchets. Au programme de cette journée : une sensibilisation au gaspillage alimentaire et une autre au tri des déchets. « Savez-vous combien de kilos de denrées alimentaires une personne jette chaque année à la poubelle ? » interroge l'animateur. Keïssa, Izem, Binta et Aliza tentent quelques propositions, avant que la réponse ne leur soit donnée : 30 kg, dont 7 kg n'ont même pas été débâblés ! À chaque question qu'il pose,

l'animateur invite les enfants à réfléchir, « afin d'éveiller leurs consciences », comme il dit : « Que peut-on faire pour éviter le gaspillage alimentaire ? » Izem se lance : « En faisant au préalable une liste de courses. » Et l'animateur de compléter : « Oui, cela permet de ne pas acheter tout et n'importe quoi. Mais auparavant, que faut-il faire ? » Keïssa a trouvé : « Regarder ce qui manque, vérifier son stock. »

**LUDIQUE.** À l'étage, Cédric Montaut sensibilise les enfants au tri, grâce à un jeu calqué sur « Qui veut gagner des millions ? », afin de leur faire deviner dans quel bac il faut jeter tel ou tel déchet. « C'est une thématique compliquée qui se traite mieux sous une forme ludique », explique-t-il, avant d'inciter les enfants à parler de tout cela en famille dès le soir venu.

DANIEL GEORGES

## Inscrivez-vous au Noël solidaire

La Ville organise deux moments festifs pour les fêtes de fin d'année :

**Le Noël des familles** à destination des bénéficiaires du revenu de solidarité active (RSA), de l'allocation spécifique de solidarité (ASS), ou de l'allocation adulte handicapée (AAH), ainsi que pour les foyers dont le quotient familial est compris entre les lettres A et H. Une séance de cinéma sera offerte aux enfants âgés de 3 à 14 ans et leurs parents, suivie d'une distribution de cadeaux à tous les enfants âgés de 0 à 14 ans (nés entre 2004 et 2018).

→ Les familles doivent s'inscrire au service action sociale du CCAS (premier étage de l'hôtel de ville) ou dans les mairies annexes, jusqu'au vendredi 7 décembre.

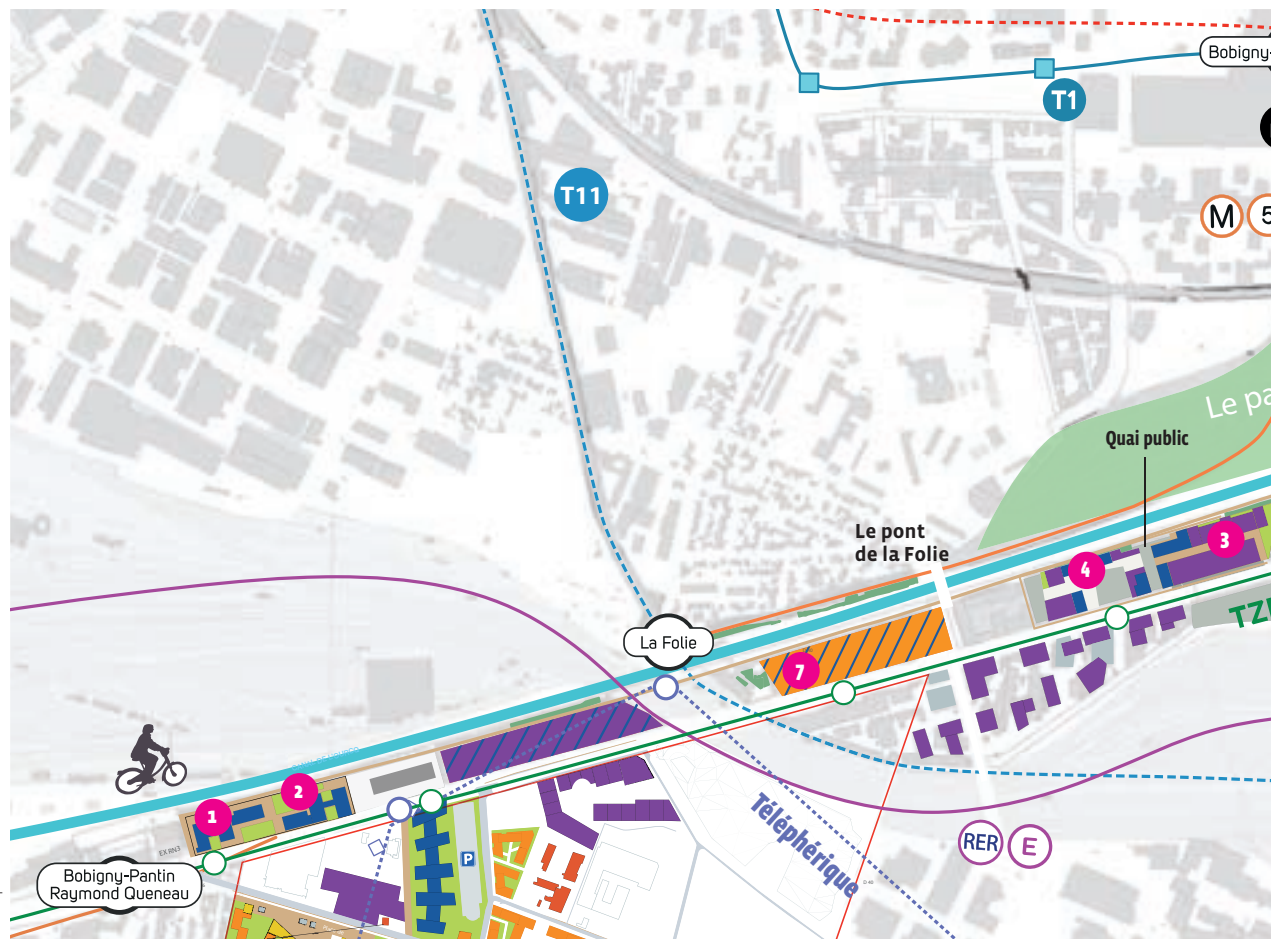
**Le Noël des personnes isolées** s'adresse aux bénéficiaires des minima sociaux âgés de plus de 25 ans et non retraités, vivant seul. Ils recevront un colis festif offert par la municipalité et le CCAS à l'occasion d'un moment de convivialité, le 18 décembre salle Pablo-Neruda.

→ Le public concerné est invité à s'inscrire au CCAS du lundi 3 décembre au lundi 17 décembre.

# ZAC Écocité : à la reconquête

**URBANISME** Entre la rue de Paris (ex-RN3) et le canal, sur 2,8 kilomètres et une surface de 20 hectares, l'arrivée de la ZAC Écocité va métamorphoser ce quartier en mixant bureaux, activités industrielles et artisanales, commerces, logements, équipements et espaces publics.

**LUMINEM 1** L'immeuble neuf de 18 000 m<sup>2</sup> accueille depuis plus d'un an les 860 salariés de la Mutualité sociale agricole.



**IRRIGO 2** L'immeuble de 16 000 m<sup>2</sup> de bureaux est en cours de commercialisation et sera livré en 2020.

## ÉCOPARC

Son aménagement s'étendra jusqu'en 2020. À côté de l'activité industrielle historiquement présente depuis le XIX<sup>e</sup> siècle le long du

canal jusqu'à Paris, viendront s'implanter des projets visant à relever les défis environnementaux auxquels sont confrontées les villes. Dès la phase de démolition, l'usage du canal a été favorisé. En utilisant 26 pénières de 500 tonnes, plus de la moitié des déchets de béton ont pu être envoyés vers des décharges spécifiques, évitant ainsi la rotation de 440 camions.



**ÉCOPARC EST 3** Trois entreprises industrielles déjà présentes au bord du canal : Asturienne, Cédéo et Brossette, filiales de Saint-Gobain, se regrouperont à cet endroit. Un quai public donnant sur le canal permettra d'acheminer les matériaux.

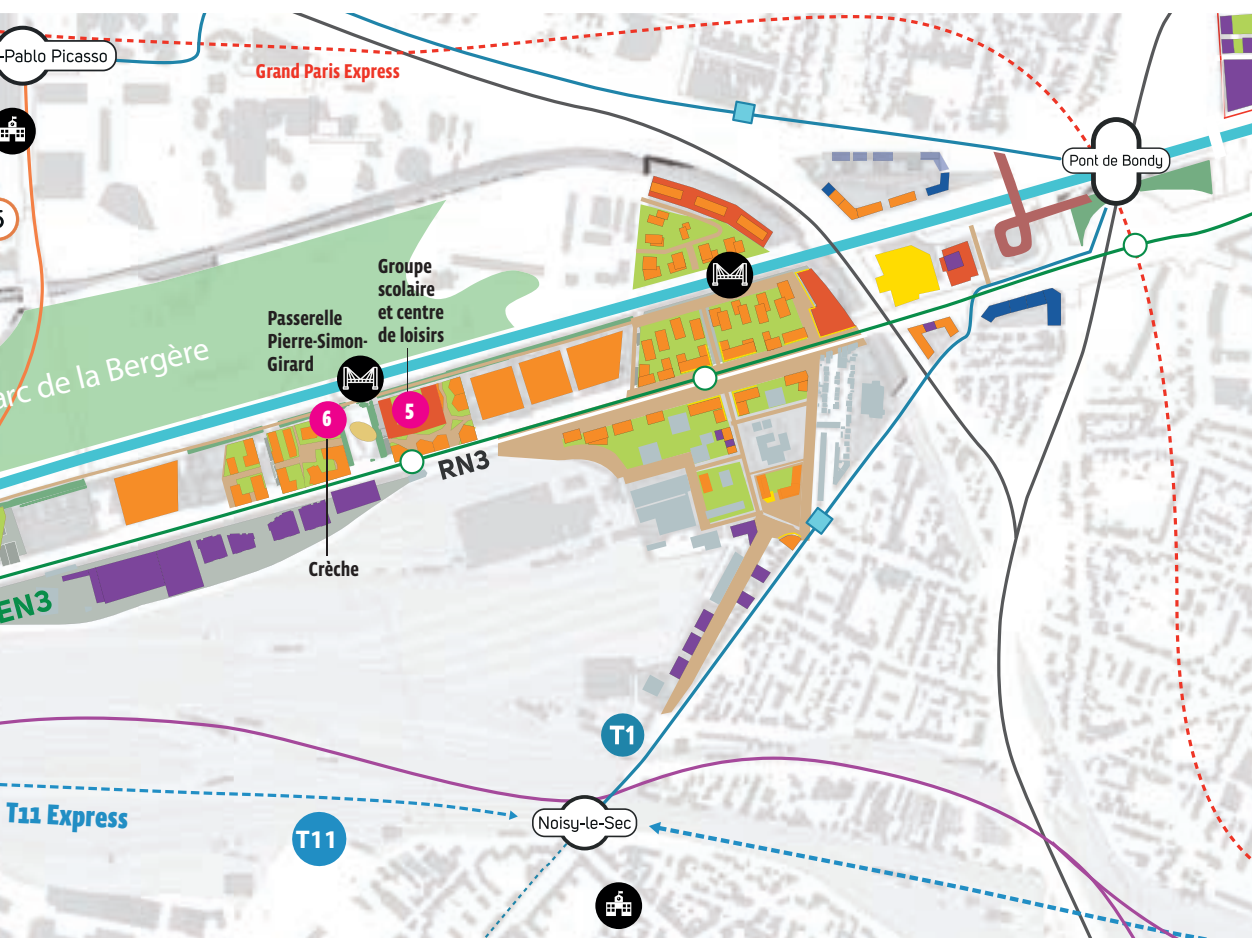
Cycles du groupe Pichet, met l'accent sur l'économie circulaire et le réemploi sur 22 000 m<sup>2</sup> d'activités mixtes (PMI, PME, bureaux, artisanat). Une déchetterie, exploitée par Veolia, utilisera le quai public pour évacuer les déchets par le canal.

**ÉCOPARC OUEST 4** Ce terrain a fait l'objet de l'appel à projet « Inventons la métropole du Grand Paris ». Le projet lauréat, Nouveaux

**AU FIL DE L'OURCQ 5** 200 logements seront livrés en septembre prochain dont 30 % de logements sociaux (53 logements en locatif intermédiaire complètent le pro-



# te du canal de l'Ourcq



**CRÈCHE 6** Une crèche de 60 berceaux sera installée au rez-de-chaussée de l'opération South canal, ainsi que des commerces.

**FRICHE MBK 7** Cette parcelle fait l'objet d'un appel à projets international « Reinviting cities » porté par 19 métropoles du monde entier, dont la Métropole du Grand Paris, qui a proposé quatre sites dont celui-ci. Les projets lauréats seront désignés en février prochain. Les équipes candidates doivent traiter le contenu et la forme de manière créative et les projets devront répondre à dix défis environnementaux.

**TRANSPORTS** De nouveaux pôles vont se constituer autour des moyens de transport existants ou à venir.

- Raymond-Queneau : à l'interface de la station de la ligne 5, du bus en site propre Tzen3, du téléphérique reliant les Lilas.
- La Folie : une nouvelle station de la ligne 5 s'articulera avec le T11 express qui s'arrête aujourd'hui au Bourget, le Tzen3 et le téléphérique.

**PONT-DE-BONDY** Tram T1, ligne 15 du Grand Paris Express, Tzen3.

gramme). Sur les 83 logements en accession à la propriété, 23 % ont déjà été achetés par des Balbyniens.



© Haridé/Lebihan

**GROUPE SCOLAIRE ET CENTRE DE LOISIRS 5** En rez-de-chaussée du bâtiment « Au fil de l'Ourcq », la Ville construit une école de 16 classes et un centre de loisirs pour un coût de 9,50 M€ HT, avec une dotation de la région Île-de-France de 1,80 M€. Elle sera achevée pour la rentrée scolaire 2019.

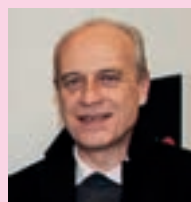
**COMMERCES 5 ET 6** En pied d'immeubles, des surfaces sont réservées à des commerces de proximité (boulangerie, brasserie, etc.)

**SOUTH CANAL 6** Le travail du sol a commencé pour les fondations des 166 logements livrables en septembre 2020. La proportion de Balbyniens qui a décidé de sauter le pas en devenant propriétaire est à 15 % aujourd'hui, alors que tout n'est pas commercialisé. 26 logements en locatif intermédiaire et 39 logements sociaux s'intégreront au programme.



© Fresh architecture

## CHRISTIAN BARTHOLMÉ PREMIER ADJOINT DÉLÉGUÉ AUX GRANDS PROJETS URBAINS



**Ce nouveau quartier suscite des interrogations : n'y aura-t-il pas une gentrification (modification du profil social, Ndlr) de ce côté du canal ?**

L'offre de logements en accession ne progresse pas seulement là, mais sur l'ensemble de la ville. La municipalité rééquilibre cette offre, tout en continuant à faire du logement social, ce qui sera d'ailleurs le cas sur la ZAC Écocité. Il s'agit de faire en sorte que les Balbyniens qui n'envisageaient pas d'acheter ici puissent le faire. Sur les derniers programmes, en centre-ville ou à l'Écocité, nous sommes à plus de 20 % d'acheteurs balbyniens, contre 10 % pendant la mandature précédente : les Balbyniens ne sont pas devenus plus riches, mais désormais, l'éventail du choix rend l'achat possible dans leur propre ville.

**Qu'en est-il de l'arrivée des nouveaux moyens de transport qui desserviront la ZAC ?**

L'ambition qui anime Est ensemble et toutes les villes le long du canal est de faire de cet axe une des principales entrées urbanisées de la capitale. Nous travaillons tous en mode projet : pour être pertinents et efficaces. La compétence transport est celle de la Région, qui arbitre les priorités. On est sur le terrain du compromis financier. Du côté des villes, ce n'est pas nouveau de prendre sa part, par exemple le coût de la voirie pour aménager un arrêt de bus. La participation du Département est posée pour le Tzen 3, puisqu'il circulera sur une voie départementale qui doit être réaménagée. Son arrivée serait un argument de plus pour que le tram 11 express, qui relie déjà Épinay au Bourget, relie Noisy-le-Sec en passant par La Folie. Et avec la création d'un arrêt de la ligne 5, on aurait là un maillage pertinent pour tous.



Les chatouilles

**MAGIC CINEMA**

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : [www.magic.cinema.fr](http://www.magic.cinema.fr)

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

29/11 > 04/12

**Chacun pour tous**

De Vianney Lebasque  
France, 2017, 1 h 34  
Un feel-good movie retraçant l'histoire vraie de l'imposture sportive la plus invraisemblable survenue aux JO de Sydney.  
→ VEN 16H • 20H15 / SAM 14H15 / DIM 14H / LUN 18H / MAR 20H30.

**Les crimes de Grindelwald**

De David Yates  
É.-U.-G.-B., 2018, 2 h 14  
Deuxième volet de la série *Les Animaux fantastiques* et dixième film de la franchise *Harry Potter*.  
→ JEU 18H • 20H30 / VEN 18H • 20H30 / SAM 15H30 • 18H • 20H30 / DIM 18H / LUN 20H / MAR 18H.

**Sami, une jeunesse en Laponie (vo)**

D'Amanda Kernell. Suède-Danemark-Norvège, 2017, 1 h 50  
Elle, 14 ans, est une jeune fille d'origine sami. Élève en internat, exposée au racisme des années 1930 et à l'humiliation des évaluations ethniques, elle commence à rêver d'une autre vie...  
→ JEU 20H15 / VEN 12H • 18H15 / SAM 18H / LUN 20H15.

**Les chatouilles**

D'Andréa Bescond et Éric Métayer.  
France, 2018, 1 h 43 |  
Odette a huit ans, elle aime danser et dessiner. Pourquoi se méfierait-elle d'un ami de ses parents qui lui propose de « jouer aux chatouilles » ? Adulte, Odette danse sa colère, libère sa parole et embrasse la vie.  
→ JEU 18H15 / VEN 12H • 16H15 / SAM 20H15 / DIM 16H15 / LUN 18H15 / MAR 20H15.

**JEUNE PUBLIC**

**Chair de poule 2 :**

**les fantômes d'Halloween**

D'Ari Sandel. É.-U., 2018, 1 h 23  
À partir de 8 ans.  
→ SAM 14H / DIM 16H.

**Contes sur moi !**

Iran-Russie-Mexique-É.-U., 2018, 40 min  
À partir de 4 ans.  
→ SAM 16H15 / DIM 14H15 • 15H15.

5 > 11 décembre

**Astérix - Le secret de la potion magique**

D'Alexandre Astier et Louis Clichy  
France, 2018, 1 h 23  
Accompagné d'Astérix et Obélix, le druide Panoramic entreprend de parcourir le monde gaulois à la recherche d'un jeune druide à qui transmettre son secret.  
→ MER 14H30 • 16H15 • 18H • 20H / JEU 18H / VEN 16H15 • 18H15 • 20H15 / SAM 16H 20H / DIM 14H / LUN 18H • 20H / MAR 20H15.

**Spider-Man : New Generation**

De B.Persichetti, P. Ramsey et R.Rothman. É.-U., 2018, 1 h 50  
Le récit de l'alliance entre les Spider-Men de divers univers parallèles pour contrer les agissements du Caïd.  
→ DIM 16H.

**Mauvaises herbes**

De Kheiron. France, 2017, 1 h 40  
Kheiron réalise une comédie sociale aux détours scénaristiques aussi inattendus que bienvenus.  
→ MER 16H30 • 20H30 / JEU 20H / VEN 12H • 16H • 20H / SAM 14H • 18H / DIM 18H30 / LUN 18H15 / MAR 18H15.

**Carmen et Lola (vo)**

D'Arantxa Echevarría  
Espagne, 2017, 1 h 43  
Carmen vit dans une communauté gitane de la banlieue de Madrid. Elle

développe rapidement une complicité avec Lola mais les deux filles découvrent un monde qui, inévitablement, les conduit à être rejetées par leurs familles.  
→ MER 18H30 / JEU 20H30 / VEN 12H • 18H / LUN 20H15 / MAR 18H30.

**Six portraits XL**

D'Alain Cavalier. France, 2017  
Trois moyens-métrages où chaque personne dépeinte n'existe pas seulement en soi, mais se prolonge dans la petite galaxie d'objets et de proches qui l'entourent.  
→ JEU 18H30 / DIM 18H45 / MAR 20H30.

**Edmond**

D'Alexis Michalik  
France, 2018, 1 h 49  
Alexis Michalik adapte sa pièce aux cinq Molières, reconstitue le Paris de la Belle Époque et dévoile les coulisses de la création de *Cyrano de Bergerac*.  
→ DIM 16H30.

**JEUNE PUBLIC**

**La cabane aux oiseaux**

De Célia Rivière  
France, 2019, 45 min  
À partir de 3 ans.  
→ SAM 15H30.

**Mia et le lion blanc**

De Gilles de Maistre. France-Allem.-Afrique du Sud, 2018, 1 h 38  
À partir de 7 ans.  
→ SAM 17H.

**Rémi sans famille**

D'Antoine Blossier  
France, 2018, 1 h 49  
À partir de 7 ans.  
→ SAM 19H30.

**Arthur et la magie de Noël**

De P. Vodka et T. Yashiro. Japon-République Tchèque, 2018, 38 min  
À partir de 3 ans.  
→ MER 14H30 • 15H30 / DIM 15H.

**LECTURE**

**Des lieux dits**

**PASSAGE DE LA COMÈTE**

JEUDI 6 DÉCEMBRE À 19H À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET. ENTRÉE LIBRE

Le passage de la Comète se situe dans la cité de l'Étoile bien sûr. Comment pourrait-il en être autrement ? Quelque part entre la rue de la Fraternité et celle du Chemin de fer « qui coupa le village en plein cœur ». « Derrière chaque nom, je sais l'histoire de Bobigny », commente l'un des participants aux ateliers d'écriture menés pendant deux ans par Hélène Gaudy à la bibliothèque Elsa-Triolet. L'auteur de *Grands lieux*, dans lequel elle dressait une sorte de cartographie poétique de ce lac proche de Nantes, a passé en revue les rues de la ville avec des patients du Centre d'activités thérapeutiques à temps partiel (CATTP) et des Balbyniens qui ne

souffrent pas de maladies mentales. Il en est ressorti des textes tissés à partir de la toponymie ou de cartes postales anciennes de Bobigny. Des fragments seront lus par une partie des intervenants le 6 décembre prochain, avec une mise en scène de May Bouhada en résidence à la bibliothèque. Et qui travaille sur les « fabuleuses fictions », elle aussi dans le cadre d'ateliers d'écriture avec des lecteurs. Un projet subventionné par le Centre national du livre (CNL) qui exhuma une partie des trésors cachés de la ville. « Qui sait qu'on rencontrait rue de l'Union des cochons et des moutons le long du canal ? » En présence bien sûr d'Hélène Gaudy, qui accorde beaucoup d'importance aux lieux dans ses romans. **F. P.**

**CINÉMA EN AVANT-PREMIÈRE**

**Le Magic tisse sa toile**

**LA CABANE AUX OISEAUX** SAMEDI 8 DÉCEMBRE À PARTIR DE 15 H 30  
**SPIDER-MAN : NEW GENERATION** DIMANCHE 9 À 16 H ET **EDMOND** À DIMANCHE 9 DÉCEMBRE À 16 H 30, MAGIC CINÉMA. TARIF : 3,50 €. DÉTAILS SUR [MAGIC-CINEMA.FR](http://MAGIC-CINEMA.FR)



Noël se fête avant l'heure au Magic Cinéma avec le week-end de l'Avent-première. Un rendez-vous désormais annuel pour le jeune public qui pourra découvrir cinq films en avant-première les 8 et 9 décembre et *Astérix - Le secret de la potion magique* d'Alexandre Astier (*Kaamelott*), dès le 5 décembre en sortie nationale. Il y en aura pour tous les goûts. Les petits se régaleront avec *La cabane aux oiseaux*, neuf histoires de la littérature pour enfants. Les autres films sont à voir en famille, de 7 à 77 ans. Afin d'en prendre plein la vue, ne ratez pas les images époustouflantes de *Mia et le lion blanc* pour lequel l'actrice a grandi avec le lionceau, et *Spider Man - New Generation*, le premier long-métrage d'animation consacré à l'homme-araignée. Plus classiques, *Rémi sans famille* ou l'histoire d'un garçon vendu à des saltimbanques au XIX<sup>e</sup> siècle, puis *Edmond* d'Alexis Michalik qui a fait sensation au théâtre. Sur les débuts de l'auteur de *Cyrano de Bergerac*. **F. P.**



**Service culturel** : Espace Maurice-Nilès, 4<sup>e</sup> étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

# PAROLES, MUSIQUE ET VIDÉOS

**THÉÂTRE AUDIOVISUEL** Deux spectacles à voir en décembre à la MC93 donnent de la voix aux Balbyniens. Une démarche « participative » que promeut le théâtre. Un nouveau projet invite aussi les 15-20 ans à imaginer leur futur.

*Radio Live, un des deux spectacles qui donnent la parole aux Balbyniens à la MC93.*



## MACADAM ANIMAL

DU 5 AU 8 DÉCEMBRE. TARIFS : DE 9 À 12 €. **RADIO LIVE #1** MERCREDI 12 DÉCEMBRE. TARIF : 6 €. APPEL À PARTICIPATION : **CHER FUTUR** MOI. POUR LES 15-20 ANS, MC93

**D**es loups ne sont pas entrés dans Bobigny mais des animaux sauvages errent parfois dans la ville. L'écrivaine Olivia Rosenthal, qui connaît bien la commune pour avoir été en résidence à la bibliothèque Elsa-Triolet, est revenue interroger des Balbyniens sur leurs relations avec des bêtes non domestiquées. Elle a mené de longues interviews filmées avec des habitants pour scruter à la loupe ces moments de complicité, mêlés parfois de peur, entre un petit garçon et un sanglier, un apiculteur de la Zone des vignes et des abeilles, ou un jardinier et un hérisson. Et bien d'autres témoignages que l'auteur de *Que font les rennes après Noël* et son complice musical Eryck Abecassis ne veulent pas dévoiler avant les représentations. Autant de vidéos qui s'invitent dans le spectacle insolite à découvrir à la MC93 du 5 au 8 décembre. *Macadam animal* est né en Inde. Parce que là-bas, hormis les célèbres vaches

sacrées, des éléphants, des singes, des écureuils ou des lézards cohabitent avec les hommes. Lecture de textes, chants, musique immersive, effets visuels et vidéos remettent les animaux sauvages à leur place. Pour Olivia Rosenthal, « ils sont autant chez eux que nous ». Chiens errants de Casablanca, crabes du Havre, rats de Paris et abeilles de Bobigny seront donc au centre de la scène.

**WEBSÉRIE.** Autre spectacle singulier qui fait appel à des Balbyniens : *Radio Live*. Deux journalistes de Radio France, Aurélie Charon et Caroline Gillet, amènent sur le plateau des enregistrements sonores qu'elles ont réalisés auprès de jeunes du monde entier. Toutes deux invitent par ailleurs le jour de la représentation, le 12 décembre, quatre ou cinq d'entre eux à venir débattre, chaque session se déroulant autour d'un nouveau thème. Cette fois-ci, il sera question des relations parents-enfants et de la notion d'héritage, de transmission filiale. Certains intervenants viendront avec un ou plusieurs membres de leur famille. En parallèle, ces deux productrices radio vont à la rencontre des 20-30 ans pour leur donner la parole. Un atelier où une

vingtaine de jeunes de Seine-Saint-Denis se retrouvent depuis deux mercredis à la MC 93 pour se raconter quand ils ne partagent leurs enregistrements via un groupe WhatsApp. Qu'ils viennent de la mission locale de Bobigny ou de l'université de Paris-VIII, tous découvrent le b.a.-ba de la prise de son, de l'habillage sonore et du graphisme avec l'illustratrice Amélie Bonnin, qui crée le support visuel de *Radio Live* en direct. Certains de ces premiers podcasts pourraient se retrouver dans une autre session à venir en avril. Tout comme certaines prises de son que feront dès décembre les élèves de terminale en communication visuelle du lycée Costes. L'équipe de *Radio Live* mène en effet aussi des ateliers jusqu'en avril avec ces lycéens. Enfin, les ados balbyniens attirés par ces expériences peuvent intégrer le projet de l'artiste en résidence à la MC93, Irvin Anneix : *Cher futur moi*. Il s'agit, depuis sa chambre, de s'adresser face caméra à celui que l'on sera dans dix ans. Ces vidéos s'intégreront dans une webserie dont on peut voir des extraits sur [irvinanneix.fr](http://irvinanneix.fr).\*

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

## En bref

### CLASSIQUE

#### Concerts d'élèves

Décembre, c'est le mois des premières restitutions au conservatoire. Les élèves débutants ou confirmés se confrontent au public, tels de véritables musiciens professionnels lors de concerts dans l'auditorium.

→ Au programme : percussions le 3/12 à 20 h, musique de chambre le 4/12 à 19 h, cuivres le 10/12 à 18 h, saxophone le 11/12 à 19 h, flûte traversière le 13/12 à 18 h, piano le 14/12 à 19 h. Au conservatoire. Gratuit.

### THÉÂTRE

#### Terres sauvages

Le jeune metteur en scène Sylvain Creuzevault, qui s'est fait remarquer avec son adaptation du roman de Dostoïevski *Les Démons*, se pose pour dix jours à la MC 93 avec une nouvelle série théâtrale, *Les tourmentes*. Celles que nous inflige une nature hostile : la mer déchaînée dans le poème de Mallarmé (*Un coup de dés jamais n'abolira le hasard*), le désert dans l'un de ses textes et la neige dans *Construire un feu*, de Jack London.

→ Au désert + *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard*, du 12 au 15 décembre. *Construire un feu* (dès 11 ans) du 18 au 20 décembre à 14 h 30 + *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard*, du 18 au 22 décembre. À la MC 93. De 9 à 12 €.

### ATELIERS DÈS 6 ANS

#### Avec l'illustrateur Chen Jiang Hong

Les enfants à partir de 6 ans ont la chance de bénéficier d'un atelier graphique le 1<sup>er</sup> décembre animé par l'illustrateur jeunesse Chen Jiang Hong. Cet artiste chinois vivant en France sera aussi sur la scène de la MC 93 entre le 4 et 5 décembre où il dessinera en direct.

→ Samedi 1<sup>er</sup> décembre de 15 h 30 à 17 h. Bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit. Sur réservation : 01 48 95 20 56.

### POUR LES 4-7 ANS

#### Petit clic

La bibliothèque Elsa-Triolet propose un nouvel atelier multimédia pour les enfants de 4 à 7 ans accompagnés de leurs parents.

→ Mercredi 12 décembre à 15 h. Gratuit.

## Résultats et classements

### TENNIS DE TABLE - RÉGIONALE 1 POULE A

Class.	Clubs	Pts	Jou
1	BOBIGNY	15	5
2	BEAUCHAMP	15	5
3	MALAKOFF	11	5
4	SAINT-MAUR	10	5
5	JOUY-EN-JOSAS	9	5
6	ISSY-LES-MOUL.	8	5
7	CHEVILLY	7	5
8	MONTMAGNY	5	5

Prochains matches : Bobigny-Beauchamp, samedi 1er décembre à 15 h au gymnase Jesse-Owens. Jouy-en-Josas-Bobigny, samedi 15 décembre à 15 h.

### RUGBY MASCULIN - FÉD. 3

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	SAINT DENIS	45	10	234
2	COURBEVOIE	44	10	247
3	RUEIL-MALMAISON	31	10	9
4	GRETZ-OZOIR	26	10	15
5	AUXERRE	25	10	39
6	BOBIGNY	24	10	19
7	MASSIF CENTRAL	22	10	-14
8	SUCY-EN-BRIE	20	10	-19
9	BOULOGNE	14	9	-64
10	PITHIVIERS	13	10	-100
11	CLAMART	11	9	-116
12	VIRY-CHÂTILLON	-20	10	-250

### Retour de la victoire

Logiquement défaits (47-13) chez le leader, Courbevoie, le 18 novembre, les Balbyniens ont réagi en battant Clamart le 25 novembre (33-8). Ce qui met ainsi fin à une série de cinq revers consécutifs.

Prochain match : Saint-Denis-Bobigny, dimanche 9 décembre à 15 h.

### FOOTBALL - NATIONAL 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	CRÉTEIL	23	12	10
2	LILLE	22	12	13
3	SAINTE-GENEVIÈVE	22	12	6
4	BELFORT	21	12	2
5	SCHILTIGHEIM	20	12	5
6	CROIX	20	12	0
7	FLEURY	17	12	0
8	SEDAN	17	11	3
9	ÉPINAL	16	12	0
10	REIMS	16	12	0
11	HAGUENAU	11	12	-3
12	FEIGNIES/AULNOYE	11	12	-5
13	BOBIGNY	9	11	-8
14	ARRAS	9	12	-9
15	SAINT-MAUR	9	12	-6
16	LENS	7	12	-8

**Direction des sports.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny** 93 rugby, 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

### FOOTBALL

### Un succès salvateur

Belle victoire obtenue à la dernière minute par les joueurs de l'AFB face à Lens (2-1), dimanche 25 novembre dernier à Delaune.

Prochains matches : Feignies/Aulnoye-Bobigny, samedi 1er décembre à 18 h.

### HANDBALL FÉMININ - EXCELLENCE RÉGIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BOBIGNY	19	7	48
2	CERGY	19	8	38
3	MONTIGNY	18	7	16
4	VAL-DE-SEINE	18	8	18
5	VITRY	14	7	-18
6	LIVRY-GARGAN	14	8	-12
7	MEAUX	14	8	-23
8	MALAKOFF	14	7	1
9	VAIRES	12	8	-24
10	ORMESSON	10	8	-44

### En tête pour les fêtes

Vainqueur de Livry-Gargan (23-15) le 17 novembre, l'équipe féminine a chuté à Meaux (23-22) le week-end suivant. Une seconde défaite en huit journées, qui n'empêche pas les Balbyniennes de prendre la première place de leur poule.

Prochain match : Vaires-Bobigny, samedi 12 janvier à 20 h 30.

### HANDBALL MASCULIN - 1<sup>RE</sup> DIVISION TERRITORIALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	NOISY-GAGNY	24	8	49
2	TREMBLAY	24	8	47
3	MONTFERMEIL	22	8	45
4	VILLEPINTE	18	8	29
5	AUBERVILLIERS	18	8	59
6	BOBIGNY	16	8	5
7	SAINT-DENIS	13	8	-18
8	VILLEMOMBLE	12	8	-54
9	BONDY	12	8	-34
10	ROMAINVILLE	11	7	-13
11	AULNAY	10	7	-4
12	NOISY-LE-SEC	6	8	-111

### Bilan équilibré

Après trois succès consécutifs, l'ACB a enchaîné deux revers ces deux dernières semaines sur le terrain de l'entente Noisy-le-Grand/Gagny (33-24) et à Tremblay-en-France (31-23).

Prochain match : Bobigny-Noisy-le-Sec, samedi 12 janvier à 20 h, au gymnase Henri-Wallon.

### BADMINTON

## Force à domicile



Que ce soit au niveau des résultats d'ensemble de ses membres ou en tant qu'organisateur, l'ACB marque toujours un peu plus chaque saison sa place croissante au sein du badminton séquan-dyonisien. La preuve en a encore été faite les 23 et 24 novembre : le club accueillait la deuxième journée du TNT (Tournoi neuf-trois) au gymnase Timbaud. Parmi 136 participants, les Balbyniens ont répondu présent dans leur salle en conquérant plusieurs médailles. Et ce dès la première journée, lors de la compétition en double, où les deux seuls engagés de l'ACB, Joseph Sansonne et Rathayan Uthayanan, ont rapporté une belle médaille d'argent en DH. Un podium qui a inspiré les ba-

distes balbyniens disputant la compétition en simple le dimanche. Notamment Ali Hassan, vainqueur en junior C pour sa première participation à un TNT, mais aussi Joseph Sansonne, médaillé d'or en junior B. Une catégorie où Vithushanan Mathan a terminé troisième. De son côté, Sébastien Busson est revenu avec une médaille de bronze en cadet A. Seul Somat Singh n'a pas réussi à imiter ses partenaires médaillés en étant éliminé en phase de poule. « Le club est fier de ces prestations, se réjouit la présidente de l'ACB, Maroussia Gêrun. Je tiens aussi à remercier chaleureusement tous ceux qui nous ont aidés à l'organisation. Notamment Joseph, Rathayan et Vithushanan pour leur participation très active à la buvette. » S.C.

### TENNIS DE TABLE

## En route pour la montée !

L'ACB a rendez-vous avec son histoire le samedi 1er décembre à partir de 14 h 30 au gymnase Jesse-Owens. Invaicé en quatre journées de Régionale 1, dont la dernière au cours de laquelle les Balbyniens ont surclassé Chevilly (27-11), le 24 novembre, l'ACB accueillera Beauchamp, autre formation invaincue, pour une véritable finale pour la montée en Pré-nationale. Un niveau que le club n'a pas connu depuis 1998 ! Un objectif tout à fait dans les cordes du quatuor Mitul Vyas, Camille Sauzet, Jean-Baptiste Blanc et Ivica Stevic, qui brille depuis le début de la saison dans une division que l'équipe vient pourtant seulement de rejoindre. Pour l'occasion, le président de la section, Joaquim Chapira, appelle à une mobilisation des supporters « pour que la salle soit pleine, bruyante et qu'on s'offre cette montée historique ! » S.C.



© Stéphanie de Boutray

# VOYAGE VICTORIEUX À L'AUTRE BOUT DU MONDE

**FOOTBALL** Partis en Nouvelle-Calédonie pour affronter l'AS Magenta en Coupe de France, les joueurs de l'AFB sont revenus avec une victoire, beaucoup de souvenirs et une motivation supplémentaire pour affronter, le 8 décembre, toujours en Coupe de France, Clermont, actuel neuvième de Ligue 2.



© DR

« Je pense que sans le football, aucun d'entre nous n'aurait eu cette chance de pouvoir partir à l'autre bout du monde ! C'était vraiment une superbe expérience ! » raconte le capitaine de l'AFB, Timoni Mendes, à son retour à Bobigny après dix jours passés en Nouvelle-Calédonie avec quinze de ses coéquipiers et quatre membres du staff. Un séjour financé par la Fédération française de football comme c'est le cas à chaque déplacement ultramarin d'une équipe de métropole. Entre sentiment d'être en vacances et match à préparer, les Balbyniens ont trouvé l'équilibre, qui leur a permis de revenir victorieux du 7<sup>e</sup> tour de Coupe de France disputé à Nouméa contre l'AS Magenta (1-0). « C'est vrai qu'au début, entre le vol de 24 heures, l'hôtel, la plage et les 30 degrés ambiants, on se croyait en vacances, confirme le milieu de terrain. Mais, plus le jour J se rapprochait, plus on s'est mis en mode compétition. Nous ne pouvions pas revenir sans la victoire. »

**COUP FRANC.** Un succès conquis sur la plus petite des marges après un but sur coup franc de son capitaine inscrit juste avant la mi-temps. « J'avais manqué un penalty un peu plus tôt dans la partie, alors j'étais bien content de me rattraper pour donner la victoire à notre équipe », confie-t-il. C'était un match compliqué, il a fallu s'adapter à la chaleur, au décalage horaire et à l'équipe d'en face, qui ne lâchait rien ». Les dix jours vécus ensemble avec notamment des entraînements quotidiens auront aussi servi à lier un groupe en lutte pour le maintien en National 2. « C'est sûr qu'on en sort plus soudés. Il faut qu'on s'en serve pour la suite de la saison », souligne Mendes. Ce fut d'ailleurs le cas dès dimanche 25 novembre quand, malgré la fatigue et le décalage horaire d'un groupe rentré seulement le mercredi matin précédent après un voyage retour interminable de près de 30 heures, les Balbyniens se sont imposés à Delaune face à la réserve de Lens (2-1). Un succès qui permet à l'AFB de laisser la position de lan-

terne rouge aux vaincus du jour.

**MAINTIEN.** « Le championnat reste la priorité. C'est un championnat difficile que l'on découvre pour la plupart. On perd de peu, souvent sur des détails, mais on progresse à chaque sortie. On y croit et on va arriver à se maintenir ! » clame Mendes, laissé au repos dimanche dernier et qui a pu voir ses partenaires valider ses propos sur le terrain. Menés un but à zéro, les joueurs de l'AFB ont réussi à égaliser, puis à l'emporter sur une réalisation de Kaddouri dans les arrêts de jeu. « Malgré les jambes lourdes, le courage était là, souligne l'entraîneur adjoint, Philippe Lemaitre. Bravo aux joueurs ! Nous ne sommes pas encore sortis d'affaire, mais on met Lens derrière nous au classement, ça fait du bien ». Après le déplacement du 1<sup>er</sup> décembre à Fegnies, qui devance l'AFB de deux points au classement, la Coupe de France revient vite au calendrier, avec une belle affiche pour Bobigny, qui accueillera Clermont, pensionnaire de Ligue 2, le 8 décembre, à 17 h.

SÉBASTIEN CHAMOIS

340

**combattants, dont 240 enfants,** ont participé à la 5<sup>e</sup> édition du Grappling challengers no-gi et au 2<sup>e</sup> JBB Challengers-gi. Deux compétitions organisées par l'association Shoot'sports les 24 et 25 novembre à Henri-Wallon, avec la présence en masse des enfants de l'ACB ju-jitsu De La Riva. Le maire, Stéphane De Paoli, et son premier adjoint, Christian Bartholmé, sont venus remettre les récompenses



© Sylva Grimberg

## En bref

TAÏ-CHI

### Cours municipaux

La direction des sports organise une activité taï-chi, les jeudis de 16 h à 17 h 30 au gymnase Henri Wallon. Les inscriptions peuvent être réalisées auprès de la direction des sports, ainsi que dans les mairies annexes.

→ Direction des sports - Espace Maurice Nilès (3<sup>e</sup> étage) - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 48 96 25 61 (ou 62).

ESCRIME

### Résultats

Plusieurs escrimeurs de l'ACB ont participé avec réussite à des circuits nationaux élite. À commencer par les seniors féminines, Solène Eugène et Eloïse Beaunes, qui ont respectivement terminé 19<sup>e</sup> et 59<sup>e</sup> sur 90 participantes le 25 novembre à Monaco. Mêmes belles performances pour les moins de 20 ans engagés à Toulouse du 17 au 19 novembre : Eloïse Beaunes (31<sup>e</sup> sur 123), Axelle Gaveriaux (34<sup>e</sup>), Yasmine Chelha (45<sup>e</sup>) et Solène Eugène (51<sup>e</sup>), Sacha Garile (36<sup>e</sup> sur 192), Gaspard Nicaud (37<sup>e</sup>) et Quentin Boursaut (54<sup>e</sup>).

MENUS SCOLAIRES

DU 3 AU 7 DÉCEMBRE

- **Lundi**: sauté de dinde aux épices et miel ou omelette aux oignons, céréales ou pâtes, bûche de chèvre ou camembert, fruit\*.
- **Mardi**: laitue vinaigrette ou pomelo, filet de merlu ou émincé de porc, brocolis ou duo de carottes, crème de gruyère ou fromage aux fines herbes, mousse liégeoise au chocolat.
- **Mercredi**: œuf dur mayonnaise, tarte aux légumes, salade iceberg, petit-suisse, fruit\*.
- **Jedi**: endives vinaigrette au miel ou chou rouge vinaigrette, steak haché ou filet de colin, pommes grenailles ou riz.



coulommiers ou tome, crêpe au chocolat.

- **Vendredi**: carottes râpées au jus d'agrumes, couscous aux légumes ou couscous de poisson, yaourt nature ou fromage blanc, salade de fruits.

DU 10 AU 14 DÉCEMBRE

- **Lundi**: macédoine ou cœur de palmier vinaigrette, omelette au fromage ou escalope dindonneau, purée de pomme de terre ou céréales, mimolette ou gouda, fruit\*.

- **Mardi**: pamplemousse ou salade coleslaw, sauté de porc ou saumonette sauce, épinards à la crème ou duo de courgettes, fromage à tartiner ou fromage frais, flan ou tarte aux pommes.
- **Mercredi**: betteraves vinaigrette, spaghetti bolognaise, tome noire des Pyrénées, clémentines.
- **Jedi**: chou rouge ou chou blanc, saucisse de volaille ou saucisse végétale, lentilles, Saint-nectaire ou fourme d'Ambert, compote.
- **Vendredi**: potage de légumes, riz crémeux aux amandes, petits-suisse ou fromage blanc nature, fruit\*.

\*Fruits de saison: kiwi, orange, pêche, poire, pomme, prune et raisin. Le double choix concerne les restaurants des écoles fonctionnant en self.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: [petites-annonces@bonjour-bobigny.net](mailto:petites-annonces@bonjour-bobigny.net) ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ Triplex 86 m<sup>2</sup>, terrasse 30 m<sup>2</sup>, trois chambres, parking, 5 minutes métro Pablo-Picasso, résidence récente, prix: 295 000 €. Tél.: 06 64 38 43 12.

+ DIVERS

- Lot de disques vinyle 33 tours et 45 tours variété française. DVD à partir de 20 centimes tous styles. Assiettes, verres, plats en grès, deux verres. Lot de livres neufs et occasion, petits prix. BD cartonnées. Appeler à 12 h ou 19 h. Tél.: 01 48 30 41 75.
- TV LG 26LD 350, neuve, achetée 329 €, vendue 250 €. Deux clowns en porcelaine, l'un avec accordéon et l'autre avec une tirelire, prix à débattre. Machine à tricoter en bois avec accessoire, prix à débattre. Tél.: 06 56 71 36 54.
- Vous êtes passionné par

la couture ou la cuisine du monde et souhaitez initier des débutants avec quelques notions de bases ou au contraire apprendre? Tél.: 06 51 75 12 40.

+ EMPLOI

- Professeur en préretraite donne cours particulier à domicile de maths tous niveaux, pour élèves en difficulté, de la primaire au lycée. Rattrapage scolaire et préparation intensive aux épreuves de maths du brevet et des bacs S et ES. Tél.: 01 48 49 35 63.
  - Dame sérieuse, dynamique et expérimentée, cherche heures de ménage et repassage chez particulier, disponible le week-end. Cesu accepté.
  - Enseignante donne des cours de maths jusqu'à la terminale, des cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Cesu accepté. Tél.: 07 58 85 88 08.
- Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

acceptés. Tél.: 06 95 72 01 07.

→ Recherche personne très compétente en informatique, pour réviser un ordinateur Mac OSY. Tél.: 01 48 96 15 08.

→ Cherche couturière pour coudre de la layette. Tél.: 09 71 28 33 70.

→ Dame sérieuse, rigoureuse, patiente et très expérimentée, cherche un emploi dans le domaine de l'aide à la personne: faire les repas, assister la personne dans les tâches quotidiennes telles que la toilette, les repas, le ménage. Disponible du lundi au vendredi. Tél.: 06 26 04 15 95.

TRIBUNES

ÉLUS SOCIALISTES ET COMMUNISTES

Bérézina judiciaire pour le maire

M. De Paoli a perdu son procès. Il avait porté plainte en diffamation suite à un tract du PS qui dénonçait une gestion municipale sans morale ni éthique, reprenait les révélations de la presse sur « la gestion folle », le « clientélisme », les « nominations discutables », les « promotions accélérées », le cumul par le maire de ses indemnités d'élu avec les allocations-chômage. La démission du 1<sup>er</sup> adjoint était demandée en raison des violences auxquelles il avait participé contre une autre adjointe. Depuis, il s'est vu retirer sa délégation au personnel par le maire et condamner par la justice. Dernièrement, la Cour des comptes a confirmé « les recrutements illégaux à des niveaux de rémunérations indus ». Aussi, logiquement, dans son jugement du 23 novembre 2018, le tribunal reconnaît la bonne foi des socialistes accusés. Il considère justifié qu'ils se soient appuyés sur des enquêtes journalistiques sérieuses. Il estime que « dilapider l'argent public et porter atteinte au principe d'égalité est indiscutablement contraire à la morale commune ». Il déboute le plaignant de toutes ses demandes.

Les groupes d'opposition communistes et socialistes voient dans ce jugement un échec cuisant et une marque générale de désaveu de la municipalité. En voulant faire taire ses oppositions, en tentant d'étouffer le débat démocratique sur la ville, la majorité s'est fourvoyée dans des poursuites judiciaires tous azimuts, dont le résultat montre qu'elle aurait mieux fait de privilégier la défense exclusive des intérêts des Balbyniens.

LES BALBYNIENS LIBRES ET INDÉPENDANTS

M. De Paoli, vous avez tué la démocratie

Depuis avril 2018, le maire n'arrive plus à rassembler son quorum au conseil municipal, c'est grâce à la présence de l'opposition que les dossiers avancent plus vite. De plus, il restreint le nombre à 50 citoyens au conseil municipal. Pire, pour sa sécurité, le maire a « bunkerisé » le conseil municipal par la police municipale, des sociétés privées de sécurité et autres. Moralité: ce n'est pas en menaçant financièrement ses élus absents et en « fermant » les portes du conseil municipal que vous arriverez à avoir plus d'élus et à promouvoir la démocratie.

Carton jaune pour M. De Paoli, il a réussi ce qu'aucun politique n'a réussi: « tuer la démocratie ».

**vos ÉLUS: SD, FB, RB, SA ET YZ**

NOËL 2018

**K10** (1h 30 min)  
Mercredi 12 décembre  
15h - Salle Max Jacob

**Tad** (1h 12 min)  
Mercredi 12 décembre  
15h - Salle Pablo Neruda

Ciné goûters en famille

**L'âge de glace** (1h 34 min)  
Mercredi 26 décembre  
15h - Campus des Milliers

**Ferdinand** (1h 47 min)  
Mercredi 26 décembre  
15h - Salle Pablo Neruda

GRATUIT

Inscription à l'hôtel de ville, dans les mairies annexes et sur [bobigny.fr](http://bobigny.fr)  
Une seule inscription par famille par séance

PERMANENCES  
Adjointes de quartiers



Mises en place en novembre 2014, des permanences hebdomadaires dans les quartiers sont tenues, depuis le conseil municipal du 11 avril dernier, par quatre adjointes de quartier. À l'écoute des habitants, commerçants, associations, etc., elles constituent un relais important dans la recherche de solutions aux problèmes soulevés lors des permanences.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. **Fatou Faye** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sépard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. **Ouassila Kouaichi** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. **Koumba Konate** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cersaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre.

**Manel Benjennat** vous reçoit à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes Epstein et Racine.

• Prendre rendez-vous au 0141609385.

DÉCHETS VERTS  
Collecte

Les déchets végétaux sont collectés par Est ensemble en porte-à-porte et transformés en compost. Pour profiter de ce service, pensez à récupérer les sacs biodégradables mis à disposition gratuitement en mairie annexe Chemin-Vert (sur présentation d'une

pièce d'identité et d'un justificatif de domicile). Les déchets végétaux doivent être présentés dans des sacs biodégradables ou en fagots liés. **La collecte a lieu le jeudi pour Bobigny ouest et le mercredi pour Bobigny est.** Sortez vos déchets la veille à partir de 20 h.

→ geodechets.fr ou est-ensemble.fr/dechets-vegetaux au 0805 055 055.



**POLICE MUNICIPALE.** Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

CONCILIATEUR  
DE JUSTICE

Permanences

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie pour aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Sont exclues les questions pénales, les affaires liées à l'état civil, aux litiges avec l'administration, au droit du travail et au droit de la famille. Prochaine permanence **mardi 11 décembre** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45.

→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

DROIT AU  
LOGEMENT

Permanences

• **Association Léo-Lagrange** : mercredi 12 décembre de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud. Mercredi 5 décembre de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert (sur RDV au 01 70 32 43 15).

• **Adil 93** : mardis 4 et 11 décembre de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

ENCOMBRANTS  
Jours de collecte

Depuis un an, Est ensemble a lancé son nouveau marché de collecte des déchets. Calendrier et secteurs de ramassage à retrouver sur la carte interactive disponible sur [geodechets.fr](http://geodechets.fr).

→ Toutes les infos au 0805 055 055.

AIDE À LA  
PARENTALITÉ  
Groupe de parole

• **Mardi 4 décembre** de 12 h : « Petite enfance : sommeil de l'enfant ». En présence de thérapeutes familiaux, psychologues et professionnels de la famille.

→ Service d'aide à la parentalité : espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 48 45 84 63.

PERMANENCES  
Écrivain public

Les permanences de l'écrivain public ont repris et seront assurées par l'association Juris secours :

• **Mardi de 9 h à 11 h 45**

et de 13 h 30 à 16 h 30 à la mairie de proximité Émile-Aillaud.

• **Mercredi de 9 h à 11 h 45** à la mairie de proximité Jean-Racine.

• **Jeudi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30** à la mairie de proximité Joseph-Epstein.

RETRAITÉS

Sortie au cimetière

Prochain rendez-vous pour les retraités désirant se rendre au cimetière intercommunal de La Courneuve : **mercredi 5 décembre** : angle rue Gallieni/Victor-Hugo à 14 h 30, passerelle à 14 h 35, Monmousseau à 14 h 40, Étoile à 14 h 50, Jean-Racine à 14 h 55, Ambroise-Croizat à 15 h 05, Chambre de Commerce à 15 h 15, Pierre-Sépard à 15 h 20, Six Routes (arrêt de bus) à 15 h 25. Le car pourra éventuellement se diriger vers le cimetière musulman si quelqu'un signale au chauffeur qu'il souhaite s'y rendre.

→ Inscriptions obligatoires une semaine à l'avance au 01 41 60 93 50 ou 93 33.

BIBLIOTHÈQUE

Les clés du net

Prochain RDV : **samedi 8 décembre** de 10 h 30 à 12 h à la bibliothèque Elsa-Triolet. Thème : « Wetransfer, Google Drive, Picasa, Flickr, HubiC : apprenez à utiliser les sites de stockage en ligne ».

→ Gratuit sur réservation au 01 48 95 20 56.

SANTÉ

Dépistage du sida

Deux lieux sont ouverts à Bobigny pour effectuer un dépistage anonyme et gratuit du VIH :

• **Centre gratuit d'information, de dépistage et de diagnostic départemental (CeGIDD)** des infections VIH, hépatites, et des infections sexuellement transmissibles. Sur RDV

PHARMACIES  
DE GARDE

DIMANCHE

2 DÉCEMBRE

**Pharmacie Nigelle**  
144, rue Roger-Salengro, Drancy.  
Tél. : 01 48 30 24 74.

DIMANCHE

9 DÉCEMBRE

**Pharmacie des Quatre routes**  
129, avenue Henri-Barbusse, Drancy.  
Tél. : 01 48 30 22 65.

URGENCES

DIMANCHES,

JOURS FÉRIÉS

**Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy.**  
17, avenue Henri-Barbusse à Drancy.  
Appeler le 15.

lundi de 9 h à 12 h, mardi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h, mercredi de 13 h 30 à 17 h et jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 15 h 30 à 19 h. Sans RDV vendredi de 8 h 45 à 11 h 30.

→ Immeuble l'Européen 2-2, promenade Jean-Rostand.

Tél. : 01 71 29 58 38.

• **Association Aides** : rencontrer les militants de Aides pour toutes questions et préoccupations relatives au sida et/ou aux hépatites virales, et faire un test rapide du VIH avec résultat immédiat.

→ Aides Bobigny - 7, rue Carnot. Tél. : 01 48 95 89 30 et 06 71 04 80 15.

ASSOCIATION  
Bénévolat

L'association des plus de 50 ans de l'ACB recherche une personne bénévole, confirmée ou non, pour assurer des cours de couture, ainsi qu'une autre pour donner des cours de cuisine du monde. Ces deux ateliers ont lieu le mercredi après-midi à l'espace Maurice-Nilès.

→ Contact : Zahoua Toukal au 06 51 45 12 40.



Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

LE MAIRE  
VOUS REÇOIT



Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous.

→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur [jlagarde@assemblee-nationale.fr](mailto:jlagarde@assemblee-nationale.fr)

LE DÉPUTÉ  
VOUS REÇOIT

**Hôtel de ville** : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr), Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [@villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaité : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Service d'aide à la parentalité** : espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8 mai 1945 : 01 48 45 84 63.



9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. : 01 41 60 78 00  
 → Fax : 01 41 60 78 20 → Courriel : [redaction@bonjour-bobigny.net](mailto:redaction@bonjour-bobigny.net)  
 → Contacter un journaliste : [prénom.nom@ville-bobigny.fr](mailto:prénom.nom@ville-bobigny.fr)  
 → Rédactrice en chef **Clémentine Makangila-Lebo** → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction **Nicolas Chalandon** (7801) → Direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Spekter** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



Vivons ensemble le Téléthon les samedis 1<sup>er</sup> et 8 déc. 2018

Credit photo: Kevin Reauy - AFM18021

# AINCRE

LA MALADIE  
C'EST ENFIN POSSIBLE

Retrouvez toutes les infos  
sur [bobigny.fr](http://bobigny.fr)  
et dans **Bonjour Bobigny**

TELETHON.FR

3637

service gratuit • prix appel